

# THE DRAGON'S FLAME

Boletín Informativo de  
**Dillard Drive Middle School**

EDICION HISPANA

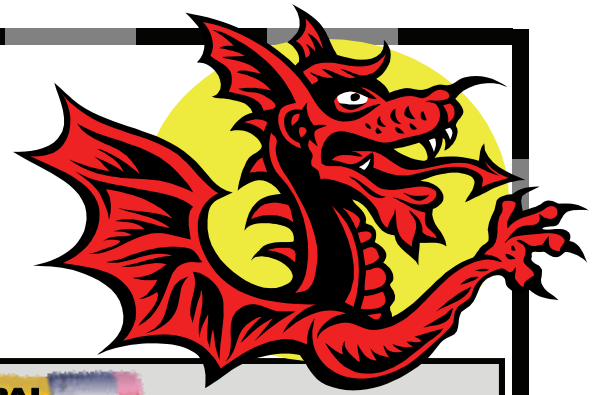
5200 Dillard Dr., Raleigh, NC 27606

<http://dillarddrivems.wcpss.net/>

MAIN: 233-4228 FAX: 854-1615

Attendance: 854-1600 Guidance: 233-4229

DECEMBER 2008



## DEN NEUESTRA PRINCIPAL

Queridos Estudiantes y Padres de Dillard Drive,

El mes de Diciembre nos da la oportunidad de reunirnos una vez mas con nuestros familiares y amistades. El regalo que somos los unos para los otros es digno de aprecio, especialmente en estas epocas con una economía tan difícil. Estamos al tanto de que hay familias en nuestra escuela que estan pasando una lucha muy dura por la situación económica. Cuando la vida nos trae sorpresas desagradables recuerden mantenerse firmes en sus principios morales y en una actitud positiva porque las cosas VAN y SE PONDRAN mejor.

Nuestro personal de educación continua enfocandose en las Metas del Curso de Estudio. Las metas son rigurosas, relevantes y de mucha demanda. Ayudenos a esforzar en los jóvenes la importancia de mantenerse enfocados en sus tareas ya que entramos al cierre del primer semestre. Nuestra Administradora de 7mo grado, Valerie Sparrow, pronto asumira una nueva responsabilidad fuera de nuestra escuela. He trabajado junto a ella por varios años y ha sido un placer conocerla personal y profesionalmente. Yo la mantengo en alta estima y le deseamos lo mejor. Felicitamos a Chad Smith nuestro maestro de 6to grado de Ciencias, entrenador de futbol y basketball al obtener su Certificación como Maestro a nivel Nacional, lo cual no es tan fácil de lograr.

Nuestra Feria de Carreras Profesionales fue un éxito. Felicitaciones y mucha gracias a todos los que hicieron de esta Feria un gran éxito. Felicitaciones a los ganadores de la competencia de Reflexiones. Nuestro PTA apoya mucho estas actividades.

Gracias a los padres que estuvieron presentes al Dialogo del Dragon durante el mes de Noviembre. Nuestro proximo dialogo sera el 26 de Marzo, 2009 de 12 a 1:15pm. Los padres saldran de esa reunion con un mejor entendimiento de lo que ocurre en el día de un estudiante de 7mo y 8vo grado. Tendran tambien la oportunidad de hacer cualquier pregunta al equipo administrativo. Todos los padres son bienvenidos a esta reunion.

Por favor unase a nosotros en los conciertos de este mes. La presentacion de Poemas es muy divertida, no se la pierda. Estamos en la temporada de basketball, venga y apoye nuestros equipos.

Gracias por su continuo apoyo a nuestra escuela y mas importante su apoyo para con su(s) hijo/a(s). Verdaderamente apreciamos el gran apoyo que los padres estan dando a nuestra escuela este año. Juntos estamos haciendo una diferencia.

Tengan todos unas muy Felices Fiestas!

*Teresa Abron*

Principal

El Libro de Fin de Año ya esta a la venta por \$25. Puede ordenar el suyo en [www.smartpay.com](http://www.smartpay.com) o escriba a [tahrens@wcpss.net](mailto:tahrens@wcpss.net) con cualquier pregunta. 😊

## CALENDARIO

- 12/10 LANZANDO FUEGO – PRESENTACION DE POEMAS 6:30 A 8:30pm
- 12/11 JUEGO DE BASKETBALL CONTRA E. GARNER, 3:45PM. \$4 POR JUEGO
- 12/15 JUEGO DE BASKETBALL CONTRA DANIELS, 3:45PM. \$4
- 12/16 6TO Y 8VO GRADOS EN CONCIERTO DE BANDA, 6:30 Y 8:00PM
- 12/17 RECITAL DE PIANO EN INVIERNO DURANTE LAS CLASES, AULA 205
- 12/17 7MO GRADO, CONCIERTO DE BANDA, 7:00PM
- 12/18 JUEGO DE BASKETBALL CONTRA MARTIN, 3:45PM. \$4

El SALVATION ARMY estara donando ABRIGOS

para menores de edad.

CUANDO: sabado 13 de Diciembre, 10AM a 12PM

DONDE: 215 South Person Street, Raleigh

TIENE QUE TRAER LOS SIGUIENTES DOCUMENTOS:

AULTOS/PADRES: Identificación con fotografia del Gobierno

OTRAS PERSONAS QUE DESEEN RECIBIR UN ABRIGO: tarjeta de seguro social, partida de nacimiento, tarjeta de medicaid, record de vacunas o tarjeta de residencia.



## DILLARD SOBRESALE EN EXAMENES DE LECTURA

Dillard alcanzo las expectativas de crecimiento y de mayor crecimiento previstos! Tan solo un 18% de escuelas del condado Wake cumplió con las expectativas de ley de No Child Left Venid (Ningun niño se quede atrás), comparados con el 40% el año pasado. Felicitaciones a Dillard Drive!



### RESULTADOS DE LA COMPETENCIA DE REFLEXIONES

Gracias a todos los estudiantes que participaron en el program de Reflexiones! Nos impresiono mucho todas las expresiones creativas del tema "¡WOW"! Estaremos dando un reconocimiento a cada uno de nuestros participantes por su trabajo duro... más detalles en esto pronto! Felicitamos a cada uno de los estudiantes de Dillard que participaron y a los que ganaron en la competencia. 2 de nuestros estudiantes han sido elegidos ganadores al nivel del condado, y recibirán un reconocimiento en Febrero. Felicitaciones a Travis Hinshaw y Stephen Perry!

MIDDLE/JR (Grade 6 - 8) LITERATURE:	2nd place - Travis Hinshaw (grade 6)
MIDDLE/JR (Grade 6 - 8) MUSIC:	2nd place - Stephen Perry (grade 7)

### COLECTA DE ALIMENTOS ENLATADOS

El consejo de estudiantes está patrocinando una colecta de alimentos enlatados hasta el 15 de diciembre. Los estudiantes deben traer donaciones a las primeras clases del día. ¿Preguntas?

Contacte: Stephanie Eason, [season1@wcpss.net](mailto:season1@wcpss.net)  
a Michelle Smith, [msmith19@wcpss.net](mailto:msmith19@wcpss.net)

### COMPETENCIA DE BOX TOPS EN PLENO AUGE

Tendremos una competencia en colectas etiquetas de General Mills llamadas BOXTOPS hasta el 17 de Diciembre. Usted puede encontrar estas etiquetas en los productos General Mills, cortarlos y ponerlos en un sobre con el nombre del maestro de la primera clase de su hijo/a, y por supuesto envíelos a la escuela. Cada etiqueta representa una ganancia económica para la escuela. Cada centavo ayuda!!

### WCPSS CARTA ASUNTOS DE PADRES

Esta es una carta importante que el condado de Wake la ha hecho disponible in la internet. Es un gran recurso para los padres porque habla de temas relevantes a nuestros hijos en las escuela medias dando sugerencias de cómo ayudarles y como podemos involucrnos. Puede suscribirse en [www.wcpss.net/parentmatters/fall2008/fall08sec-eng.pdf](http://www.wcpss.net/parentmatters/fall2008/fall08sec-eng.pdf)

Mantengase al día con lo que ocurre en la escuela y suscribase al E-grupo de DDMS usando [DillardInfo-subscribe@yahoogroups.com](mailto:DillardInfo-subscribe@yahoogroups.com)

### ROPA DEPORTIVA DE DDMS:

todavía tenemos abrigos con capuchas y bolsas de gimnasia. Todas las ordenes deben ser hechas hasta el 10 de Diciembre y podremos entregarias antes de las vacaciones de invierno. Puede pasar por la Recepcionista de la escuela y dejar su orden con su pago. Muchas gracias! 😊



### NO HABRA CLASES LOS DIAS

22 DE DICIEMBRE AL 2 DE ENERONOS VOLVEREMOS A VER HASTA EL 5 DE ENERO, 2009!

### LA LLAMA DEL DRAGON MANTIENE LOS HOGARES CALIENTES

Una vez mas en esta epoca festiva, Dillard estara colectando ayuda economica para ayudar a varias familias con sus deudas de electricidad. Si le gustaria contribuir envíe su donacion en efectivo o con un cheque a DDMS-PTA y escriba en el MEMO - donacion festiva (holiday drive) y envíe el sobre a la recepcionista. Estas donaciones seran colectadas del 3 al 17 de Diciembre. Todas las contribuciones tienen beneficios en los impuestos y su colaboración de \$5, \$10 o \$20 puede ayudar mucho a una familia en necesidad. Si tiene alguna pregunta comuníquese con el Trabajador Social de la escuela Sr. Matt Regan al 854-1622.

### MEJORAS AL EQUIPO DE SONIDO

El equipo de sonido del auditorio de nuestra escuela necesita de algunos arreglos antes de la presentacion musical Annie en la Primavera. El costo sera de \$5.000 dolares. Estamos buscando el apoyo de personas de negocios o simplemente la generosidad de algunos padres para con estos gastos. Si conoce de alguien que sepa de equipos de sonido o que desee o puede ayudar comuníquese con Carolyn Colquitt a [ccolquitt@wcpss.net](mailto:ccolquitt@wcpss.net).